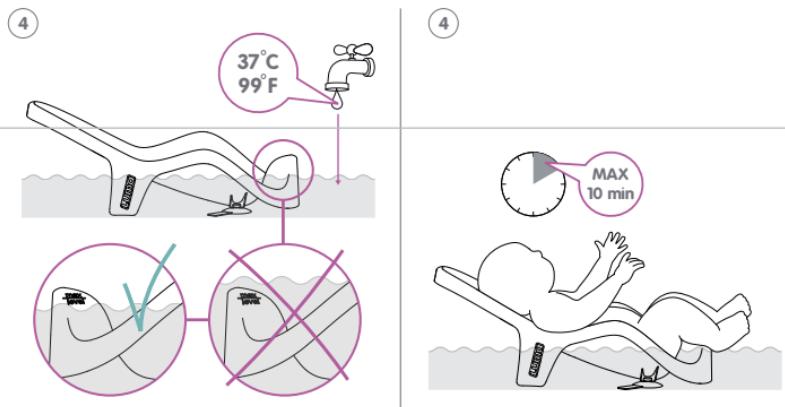
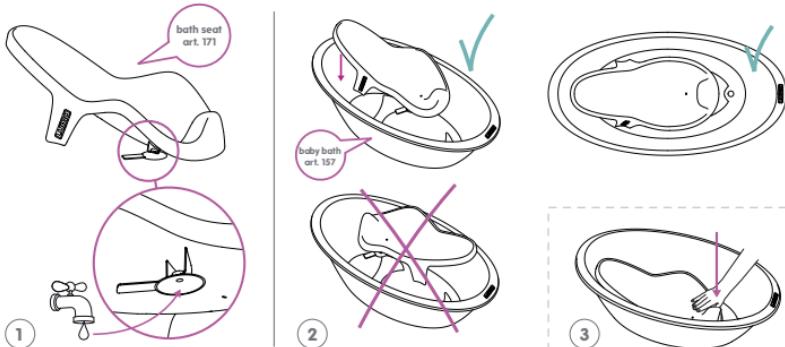


bath seat  
manual

0+<sup>m</sup>

Luma®  
BABYCARE





Meets European safety standards  
Conform Europeese veiligheidseisen  
Erfüllt die Europäischen Sicherheitsnormen  
Conforme aux exigences de sécurité



meets European safety standards  
conforme aux exigences de sécurité  
erfüllt die europäischen sicherheitsnormen  
conforma con las normas de seguridad europeas

0-8

### Manufacturer

© Atelier 49 Nederland bv  
Wethouder Buitenhuisstraat 1  
7951 SJ Staphorst, The Netherlands

[info@lumababy.nl](mailto:info@lumababy.nl)

[www.lumababy.com](http://www.lumababy.com)

Product design by Atelier 49 Nederland bv

Country of origin: the Netherlands

art. 171

Přečtěte si pozorně tento návod před tím, než začnete LUMA kupací lehátko používat a uschovějte jej pro pozdější nahlédnutí. Nedodržením těchto pokynů můžete ohrozit bezpečnost svého dítěte.

**Kupací lehátko.** Kupací lehátko využívajte všem pozaďavkům kladeném na životní prostředí, výrobek a bezpečnost. Tento unikátní výrobek poskytuje pohodlnou oporu Vašemu dítěti. Zabezpečí Vašemu miminku vertikální polohu hlávky.

**Související výrobky.** Pro více informací o naší kompletní kolekci, prosím, navštivte naše webové stránky: [www.lumababy.com](http://www.lumababy.com).

## **!VAROVÁNÍ!**

**Pozor!** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru! Vždy musí být dospělý přítomen a držet nebo dát podporu dítěti, aby se zabránilo utonutí. Nikdy se přítom nenechte vyrušit vnějšími faktory / vlivy. Když koupete své dítě:

- Vždy zůstávejte v koupelně.
- Nezvedejte telefon.
- Nechodte otevírat dveře, pokud někdo zvoní.
- Pokud opouštíte koupelnu, v každém vezměte případě dítě s sebou.
- K utonutí může dojít ve velmi krátkém čase a ve velmi mělké vodě ( $\pm 2$  cm).
- Produkt neposkytuje žádnou dodatečnou ochranu proti utonutí. Používání vaničky již vedlo k utonutí dítěte.
- CUJistěte se, že voda není příliš horká. Pokud je voda mezi 35 až 37 stupňů ( $99^{\circ}\text{F}$ ), pak je to akorát. Výška vody včetně dítěte nesmí být vyšší než 15 cm (4). Když Vaše dítě může sedět, voda může být vysoká do pasu Vašeho dítěte. Během prvních týdnů je důležité, aby ramena dítěte zůstaly pod vodou, aby se zabránilo podchlazení. Nekojupte Vaše dítě příliš dlouho a důkladně jej osušte. Ujistěte se, že Vaše dítě zůstane po koupání v teple a vyhnete se velkým teplotním rozdílům.
- Nikdy nepouštějte vanu pod tekoucí vodu, zatímco vaše dítě je uvnitř.
- Ujistěte se, že Vaše dítě nemůže dosáhnout na vodovodní kohoutek během koupání.
- Vždy se ujistěte se, že vaše dítě se může stát v pasti kdekoliv.
- Nekojupte Vaše dítě neni příliš dlouho a důkladně jej osušte (5).
- Nepoužívejte lehátko, když Vaše dítě dokáže sedět samostatně.
- Vždy se ujistěte, že povrch, na kterém je vanička postavena, je stabilní (použít standardní LUMA) (1,2,3).
- LUMA kupací lehátko může být používáno dětmi s maximální hmotností 8 kg.
- Nepoužívejte LUMA lehátko, když přísvač nefunguje (správně).
- Koupací lehátko stojan se nesmí používat v případě, že je některá část poškozená, utržená nebo chybí.
- Spojte Luma pouze originální díly a výrobky dohromady. Je to bezpečné kombinovat s výrobky z jiné značky.
- Nenechávejte děti v blízkosti kupací lehátko ho stojanu bez dozoru.

**Čištění.** Vycistěte LUMA kupací lehátko vlažnou vodou a mydlem a osušte ručníkem. Nikdy nepoužívejte chemické čisticí prostředky. **Záruka.** Vše informaci o záručních podmínkách naleznete na našich webových stránkách [www.lumababy.com](http://www.lumababy.com). Tuto příručku a stvrzenku o koupi uložte na bezpečném místě.

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den LUMA Badesitz 171 verwenden und bewahren Sie es für zukünftige Referenz auf. Die Sicherheit Ihres Kindes kann nicht gewährleistet werden, wenn Sie die Anweisungen nicht richtig befolgen.

**Badesitz.** Der Badesitz erfüllt die Umweltauflagen, Produkt - und Sicherheitsanforderungen und bietet eine komfortable Unterstützung für Ihr Kind. Ihr Kind liegt entspannt in der Babybadewanne und Sie können Ihr Kind problemlos waschen. Aufgrund der ergonomischen Form ist den Badesitz leicht zu reinigen.

**Passende Produkte.** Für weitere Informationen über unseren kompletten Produktkatalog, schauen Sie gern auf unserer Website: [www.lumababy.com](http://www.lumababy.com) vorbei.

## **WARNUNGEN!**

**ACHTUNG! Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt! Wenn Sie Ihr Kind baden:**

- Bleiben Sie immer im Badezimmer.
- Beantworten Sie nicht das Telefon.
- Offnen Sie nicht die Tür, wenn jemand klingelt.
- Sollten Sie den Badezimmer verlassen, nehmen Sie Ihr Kind unbedingt mit.
- Kinder können sehr schnell und in sehr flachem Wasser ( $\pm 2$  cm) ertrinken.
- Der Badesitz bietet keinen Schutz gegen Ertrinken. Leider hat es schon tragische Unglücksfälle in einer Badewanne gegeben.
- Überprüfen Sie immer die Wassertemperatur des Badewassers, bevor Sie Ihr Kind in die Badewanne legen. Wenn das Badewasser zwischen 36 und 37 Grad ( $99^{\circ}\text{F}$ ) ist, dann ist es genau richtig. Das Badewasser, indem sich Ihr Kind befindet, darf nicht höher als maximal 15 cm sein (4). Wenn Ihr Baby sitzen kann, dann kommt das Wasser bis zur Hüfte Ihres Babys. In den ersten Wochen ist es wichtig, dass die Schultern des Babys unter Wasser bleiben, so dass es nicht abkühlt. Baden Sie Ihr Kind nicht zu lange und trocknen Sie es gründlich ab. Achten Sie darauf dass Ihr Baby warm bleibt und vermeiden Sie große Temperaturunterschiede.
- Füllen Sie die Badewanne nicht unter einem Wasserhahn, wenn sich Ihr Kind in der Babybadewanne befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Baden nicht an den Wasserhahn gelangen kann.
- Vergewissern Sie sich immer, dass die Gliedmaßen Ihres Babys nicht eingeklemmt werden können.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht mehr als 10 Minuten in den Badesitz liegen (5).
- Verwenden Sie den Badesitz nicht, wenn Ihr Kind sitzen kann.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile richtig montiert sind vor der Verwendung (1,2,3).
- Der Badesitz kann für Kinder mit einem Gewicht von bis zu 8 kg verwendet werden.

- Versichern Sie sich, dass der Saugnapf beim Verstauen nicht beschädigt wird.
- Bitte den Sitz nicht verwenden, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
- Wir empfehlen den LUMA Badesitz nur in Kombination mit einer LUMA Babybadewanne zu verwenden. Eventuell kann man den Badesitz auch in eine andere Babybadewanne platzieren. Achten Sie auf die Dimensionen und ob der Badesitz stabil ist.
- Lassen Sie sich nicht andere Kinder in der Nähe des Badesitzes.

**Reinigung.** Reinigen Sie die Babybadewanne mit lauwarmem Wasser und milder Seife und trocknen Sie sie danach gut ab. Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel.

**Garantie.** Für weitere Informationen über unsere Garantie, schauen Sie auf unserer Website: [www.lumababy.com](http://www.lumababy.com) vorbei. Bewahren Sie Ihren Bon und Kaufbeleg an einer sicheren Ort auf.

## DK

### Vejledning til LUMA badesæde (varnr. 171).

Læs venligst denne vejledning omhyggeligt, før du bruger badesædet og opbevar den et sikkert sted, hvis du får brug for at konsultere den igen på et senere tidspunkt.

**Badesædet.** Badesædets specielle form gør det muligt for din baby at slappe i babybadekarret og sikrer samtidigt, at du nemmere kan vaske dit barn. De runde former gør badesædet rengøringsvenligt.

**Matchende dele.** Besøg vores hjemmeside, [www.lumababy.com](http://www.lumababy.com), for mere information om vores komplette produktsortiment.

### ADVARSLER!

**OBS!** Efterlad aldrig dit barn uden opsyn! En voksen skal altid være til stede til at holde og støtte barnet for at forhindre drukning! Reager aldrig på eventuelle ydre påvirkninger. Når du bader dit barn:

- Bliv i badeværelset.
- Besvar ikke telefonen.
- Åbn ikke døren hvis nogen ringer på.
- Hvis du er nødt til at forlade badeværelset, så tag dit barn med.
- Børn kan drukne meget hurtigt og på meget lavt vand (ca. 2cm).
- Babybadekarret yder ingen beskyttelse mod drukning. Barn er tidligere druknet i badekar.
- Kontroller altid vandets temperatur, før du sætter dit barn i badekarret. Vandet bør være varmt nok, hvis det er mellem 35 og 37 grader. Vandede, inklusivt barn, bør ikke overstige i alt 15 cm (4). Vandet må maksimalt nå op til dit barns talje, når han eller hun er i stand til at sidde. Det er vigtigt, at dit barns skuldre også bliver nedskænket i vandet i de første uger for at sikre, at de ikke koles for meget. Bør ikke dit barn i for lang tid og sorg for at torre ham eller hende grundigt. Sørg for at dit barn forbliver varmt på alle tidspunkter og undgå større temperaturudsving.
- Fyld aldrig badekarret op ved hjælp af hanen, mens dit barn sidder i badekarret.
- Sørg for at dit barn ikke kan nå hanen under badning.
- Kontrollér altid for at sikre, at dit barn ikke kan komme i klemme nogen steder.
- Barnet må højest sidde i badesædet i 10 minutter (5).
- Badesædet må ikke længere anvendes, når dit barn kan sidde af sig selv.
- Sørg for at alle de forskellige dele er effektivt fastgjort for brug (1,2,3).
- Badesædet kan bruges af børn, der vejer op til 8 kg.
- Opbevar aldrig badesædet på en sådan måde, at sugekoppen kan blive deform.
- Badesædet må ikke anvendes, hvis nogle af delene er ødelagte og/eller revnet eller mangler.
- Barn må ikke opholde sig i nærværelsen af badesædet uden opsyn.
- Kombiner kun originale LUMA dele og produkter. Det er ikke sikkert at kombinere LUMA produkter med produkter fra andre producenter.

**Rengøring.** Rengør badekarret med lunkent vand og mild sæbe og tor det efterfølgende med en klud. Brug aldrig kemiske rengøringsmidler.

**Garanti.** Besøg vores hjemmeside, [www.lumababy.com](http://www.lumababy.com), for mere information om vores garantibestemmelser.

## EN

### LUMA bath seat (item 171) manual.

Please read this manual carefully before you start using the bath seat and keep it somewhere safe in case you want to consult it again at some later stage. Your child's safety can be in danger if you do not follow these instructions.

**The bath seat.** The bath seat satisfies all applicable environmental, product and safety requirements. The bath seat's special shape allows your baby to relax whilst in the baby bath and ensures you can wash your child more easily. The rounded shapes make the bath seat easy to clean.

**Matching items.** Please visit our [www.lumababy.com](http://www.lumababy.com) website for more information about our complete product assortment.

### WARNINGS!

**BEWARE!** Never leave your child unattended! When you are bathing your child:

- Stay in the bathroom.
- Do not answer the phone.
- Do not answer the door when someone rings the doorbell.
- If you have to leave the bathroom, always take your child with you.
- Children can drown very quickly and can do so in very low water (approx. 2cm).



- The bath seat offers no protection against drowning. Children have drowned in baths.
- Make sure the bath water isn't too hot. The water should be warm enough if it's between 35 and 37 degrees (99 °F). The water, including your child, shouldn't exceed a total of 15 cm. The water can maximally go up to your child's waist once he or she is able to sit. It's important for your child's shoulders to also be immersed in the water during the initial weeks, in order to make sure these can't cool off too much. Don't bathe your child for too long and make sure you dry him or her thoroughly. Make sure your child stays warm at all times and avoid any major temperature fluctuations.
- Never fill the bath up using the tap whilst your child is in the baby bath.
- Make sure your child can't reach the tap whilst bathing.
- Always check to see whether your child can get trapped anywhere.
- Don't allow your child to sit in the bath seat for more than 10 minutes.
- Do not use when your child can sit independently.
- Make sure all the different parts are efficiently secured before use.
- The bath seat can be used for children up to a maximum weight of 8 kg.
- Never store the bath seat in such a way that the suction pad can become deformed.
- The bath seat should not be used if any parts are broken and/or torn or missing.
- Do not allow other children near the bath seat unsupervised.

**Cleaning.** Clean the bath seat with lukewarm water and mild soap and subsequently dry it with a cloth. Never use chemical cleaning agents.

**Guarantee.** Visit our [www.lumababy.com](http://www.lumababy.com) website for more information about our guarantee conditions. Keep your manual and proof of purchase in a safe place

## ES

### Manual hamaca de baño (art. 171).

Lea atentamente este manual antes de utilizar la hamaca de baño y consérvelo para poder consultarla posteriormente, si fuere necesario. La seguridad de su bebé puede verse amenazada si no sigue estas instrucciones.

**La hamaca de baño.** Gracias a la forma especial de la hamaca, el bebé está relajado en la bañera, de manera que lo puede lavar fácilmente. La forma redondeada de la hamaca facilita su limpieza.

**Accesorios complementarios.** Para más información sobre nuestro surtido completo de productos, visite nuestra página web: [www.lumababy.com](http://www.lumababy.com).

### ADVERTENCIAS!

**BEWARE! Never leave your child unattended! When you are bathing your child:**

- Permaneced en el baño.
- No contestad el teléfono.
- No abrid la puerta cuando alguien toca el timbre.
- Cuando tened que dejar el baño, siempre llevad vuestro hijo con usted.
- Los bebés pueden ahogarse muy rápidamente y en muy poca agua ( $\pm 2$  cm)
- La bañera para bebés no ofrece ninguna protección contra el ahogamiento. Y hay bebés que se han ahogado en la bañera.
- Coloque la bañera del bebé siempre sobre una superficie estable. Recomendamos utilizar para ello el soporte para bañeras de LUMA. Preocúpese de que el agua no esté demasiado caliente. Cuando la bañera esté estable, llénela con agua. Si el agua está entre los 35 y los 37 grados (99 °F), está suficientemente caliente. El agua, con su bebé adentro, no debe tener una altura superior a los 15 cm (4). Cuando su bebé pueda sentarse, el agua no debe llegar más arriba que la cintura del bebé. Durante las primeras semanas es importante que los hombros de su bebé también estén bajo el agua, para que no se enfrién. No bañe a su bebé durante mucho tiempo y séquelo bien. Preocúpese de que su bebé mantenga su calor y evite grandes diferencias de temperatura.
- Nunca llene la bañera con el grifo, cuando su bebé está dentro de la bañera.
- Preocúpese de que su bebé no pueda alcanzar el grifo durante el baño.
- Controle siempre que su bebé no pueda quedar atrapado en ninguna parte y la hamaca.
- No tenga a su bebé nunca más de 10 minutos en la hamaca de baño (5).
- No utilice el aqualist, si su bebé puede sentarse por sí solo.
- Preocúpese que todos los accesorios para el uso estén bien montados (1,2,3).
- La hamaca de baño se puede usar para bebés hasta 8 kilos, como máximo.
- Nunca guarde la hamaca de baño de modo que las ventosas se puedan deformar.
- No utilice la hamaca de baño si algún componente está estropeados y/o trizado.
- Combine solo los productos y accesorios genuinos de LUMA. No es seguro combinar productos LUMA con productos de otra marca.
- No permita que otros niños estén cerca de la hamaca de baño, sin vigilancia.

**Limpieza.** Limpie la bañera del bebé con agua tibia y un jabón suave. Despues séquela frotando con un paño. No utilice nunca productos de limpieza químicos.

**Garantía.** Para más información sobre nuestras condiciones de garantía, visite nuestra página web: [www.lumababy.com](http://www.lumababy.com). Conserve su manual y comprobante de compra en un lugar seguro.

## FR

### Manuel du siège de bain LUMA (article 171).

Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser le siège de bain et gardez-le en lieu sûr au cas où vous vouliez le consulter de nouveau à tout moment.

**Le siège de bain.** La forme particulière du siège de bain permet à votre bébé de se détendre tout en étant dans la baignoire pour bébé et garantit que vous puissiez laver votre enfant plus facilement. Les formes arrondies rendent le siège de bain facile à nettoyer.  
**Articles correspondants.** Veuillez consulter notre site Web [www.lumababy.com](http://www.lumababy.com) pour plus d'informations sur notre gamme complète de produits.

## Avertissements!

**PRENEZ GARDÉ! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance! Pendant le bain de l'enfant:**

- Rester dans la salle de bain.
- Ne pas répondre au téléphone.
- Ne pas ouvrir la porte quand quelqu'un sonne.
- Si vous devez impérativement quitter la salle de bain, prenez votre enfant avec vous.
- Les enfants peuvent se noyer très rapidement, et ce même dans très peu d'eau (environ 2 cm).
- La baignoire pour bébé n'offre aucune protection contre la noyade. Des enfants se sont noyés dans des baignoires.
- Contrôlez toujours la température de l'eau avant de mettre votre enfant dans le bain. L'eau devrait être suffisamment chaude si elle est entre 35 et 37 degrés (99°F). L'eau, avec votre enfant, ne devrait pas dépasser un total de 15 cm(4). L'eau peut monter au maximum jusqu'à la taille de votre enfant une fois en mesure de s'asseoir. Il est important que les épaules de votre enfant soient également immergées dans l'eau pendant les premières semaines afin de s'assurer qu'elles ne se refroidissent pas trop. Ne baignez pas votre enfant trop longtemps et assurez-vous de le sécher minutieusement. Assurez-vous que votre enfant reste au chaud à tout moment et évitez toute fluctuation majeure de température.
- Ne remplacez jamais la baignoire par le robinet pendant que votre enfant est dans la baignoire pour bébé.
- Contrôlez toujours que votre enfant ne puisse pas se coincer où que ce soit.
- Ne laissez pas votre enfant s'asseoir dans le siège de bain plus de 10 minutes (5).
- N'utilisez plus le siège de bain une fois que votre enfant peut s'asseoir de façon autonome.
- Assurez-vous que toutes les différentes parties soient solidement fixées avant utilisation (1,2,3).
- Le siège de bain peut être utilisé avec des enfants d'un poids maximal de 8 kg.
- Ne stockez jamais le siège de bain de telle sorte que la ventouse puisse se déformer.
- Le siège de bain ne doit pas être utilisé si des pièces sont cassées et/ou arrachées ou manquantes.
- Ne laissez pas d'autres enfants près du siège de bain sans surveillance.
- Assurez-vous que votre enfant ne puisse pas atteindre le robinet en se baignant.
- Combinez uniquement des pièces et produits d'origine LUMA. La combinaison de vos produits LUMA avec des produits d'une autre marque n'est pas sûre.

**Nettoyage.** Nettoyez la baignoire pour bébé avec de l'eau tiède et un savon doux puis séchez-la avec un chiffon. N'utilisez jamais de détergents chimiques!

**Garantie.** Visitez notre site Web [www.lumababy.com](http://www.lumababy.com) pour plus d'informations sur nos conditions de garantie. Conservez votre manuel et votre preuve d'achat en lieu sûr.

## GR

### Εγχειρίδιο για κάθισμα μπάνιου LUMA (προϊόν 171).

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το κάθισμα μπάνιου και φυλάξτε το σε κάποιο ασφαλές μέρος για την περίπτωση που θελήσετε να το συμβουλεύετε και πάλι σε μετέπειτα στάδιο. Η ασφάλεια του παιδιού μπορεί να βρεθεί σε κίνδυνο εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτές.

**Το κάθισμα μπάνιου.** Το ειδικό σχήμα του καθίσματος μπάνιου επιτρέπει στο μωρό σας να χαλαρώνει ενώ βρίσκεται στο μπανάκι μωρού και διασφαλίζει ότι μπορείτε να πλύνετε το παιδί σας ευκολότερα. Τα στρογγυλεμένα σχήματα κάνουν έγκολο το καθάρισμα του καθίσματος μπάνιου.

**Προϊόντα που ταιριάζουν.** Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας στη διεύθυνση [www.lumababy.com](http://www.lumababy.com) για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πλήρη γκάμα των προϊόντων μας.

### Προειδοποιήσεις!

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αριθμήστε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση! Πρέπει πάντα να είναι παρών ένας ενήλικας για να κρατά και να στηρίζει το παιδί ώστε να αποφευχθεί ο πνιγμός! Μην αποκρίνεστε ποτέ σε εξωτερικά ερεθίσματα:**

- Το παιδί μπορεί να πνιγούν πολύ γρήγορα και σε πολύ χαμηλή στάθμη νερού (περίπου 2 εκ.).
- Το μπανάκι μωρού δεν προσφέρει καμία προστασία έναντι του πνιγμού. Υπάρχουν περιοτατικά πνιγμού παιδιών σε μπανάκια.
- Γεμίστε το μπανάκι μωρού με νερό αρκετά έπειτα από την εποπθέτηση σε σταθερή θέση. Βεβαιωθείτε ότι το νερό του μπάνιου δεν είναι καυτό. Το νερό θα πρέπει να είναι αρκετά ζεστό έστω ή θερμοκρασία του είναι μεταξύ 35 και 37 βαθμών Κελσίου (99 °F). Το νερό, ενώ βρίσκεται μέσα σε αυτό το παιδί σας, δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα 15 εκ (4). συνολικά. Το νερό μπορεί να ανέβει έως τη μέση του παιδιού σας, κατά μέγιστο όταν το παιδί σας μπορεί να κάτσει μόνο του. Είναι σημαντικό τις πρώτες εβδομάδες να βουτάτε στο νερό και τους ώμους του παιδιού σας ώστε να διασφαλίζετε ότι οι ώμοι δεν κρυώνουν υπερβολικά. Μην κάνετε μπάνιο το παιδί σας για υπερβολικό μεγάλο χρόνο και διασφαλίζετε ότι στεγνώνετε το παιδί σας εντελώς. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας παραμένει ζεστό ανά πάσα στιγμή και αποφύγετε τυχόν μεγάλες διακυμάνσεις της θερμοκρασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας δεν μπορεί να φθάσει τη βρύση ενώ κάνει μπάνιο.
- Ποτέ μην γειτάτε το μπανάκι χρησιμοποιώντας τη βρύση ενώ το παιδί σας βρίσκεται μέσα στο μπανάκι μωρού.
- Ελέγχετε πάντα το τοπίο σας διαβορετικά εξαρτήματα έχουν ασφαλιστεί επαρκώς πριν από τη χρήση (1,2,3).
- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα μπάνιου από τη στήγη που το παιδί σας μπορεί να κάθεται μόνο του.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα διαφορετικά εξαρτήματα έχουν ασφαλιστεί επαρκώς πριν από τη χρήση (1,2,3).
- Το κάθισμα μπάνιου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παιδιά με μέγιστο βάρος έως 8 kg.



- Ποτέ μην αποθηκεύετε το κάθισμα μπάνιου με τρόπο ώστε να μπορεί να παραμορφωθεί η βεντούζα.
- Το κάθισμα μπάνιου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν οποιοδήποτε μέρος του είναι σπασμένο ή/και σκισμένο ή λεπτό.
- Συνδυάστε μεταξύ τους μόνο τα αισθεντικά ξεπτήματα και προϊόντα LUMA. Ο συνδυασμός των προϊόντων LUMA με προϊόντα άλλων μάρκας δεν είναι ασφαλής.
- Μην επιτρέπεται σε άλλα παιδιά να βρίσκονται κοντά στο κάθισμα μπάνιου χωρίς επιτήρηση.

**Καθαρισμός.** Καθαρίζετε το μπανάκι μωρού με χιλαρό νερό και ήπιο σαπούνι και στη συνέχεια στεγνώνετε το με πανί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ χημικούς καθαριστικούς παράγοντες.

**Εγγύηση.** Φυλάξτε το εγχειρίδιό σας και την απόδειξη αγοράς σε ασφαλές μέρος. Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας στη διεύθυνση [www.lumababy.com](http://www.lumababy.com) για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους όρους της εγγύησής μας.

## HE

毛主席 לאmbientia פריט (171)

של לקרה את ההוראות שחייטו בעינו בו בטרם השימוש במוצר

של שימוש את ההוראות לשימוש עטידי

ילכם יכולות בסביבה מינירה ואל עזבוק אחריו ההוראות השמיימות,

מושב אמברטיה מעצב בצריך המפשחת לתינוק תנוחה מוגעה ומאפרשת לך רוחיצה קלה יותר

## ארהילו

- אורהילו אין להזכיר את התינוק ללא השגחה.

- אורהילו טבילה יכולת להתרחש גם בזמנים ודים (ס' 2+ ס' 3)

- של לשונו אין להזכיר כל מונשייריה באנטיבור.

- מפעוטות פנים והרמות הולמתת הדינה 37-38 מילוט לאייס.

- גונגה הרים מאנטוס רקס לילן אל ליל שפתת לאן דערה.

- מונר הרים מאנטוס רקס לילן אל עירוב את גונגה המוניגים.

- שים לב תינוק עד גיל שגה בעמיהו.

- שבעירות הרכשות לדין ישבו השוניק שוחה שוכתפויות של התינוק היו מותחים לימי, למניעת התקורות.

- מובב האמברטיה אין נספנין מפוני בצעעה.

- מובב האמברטיה מיזור ברתתני להקיני הבטיחות ואיקות הסביבה.

- של לשונתשין ריך במנצ'יס מלקומיי שבל הברה, שעשו במנצ'יס בשלוב מוצרים של חברות אחרות עליל

לודר מונון.

- של ברבור אבן קבע את מונטירות המים רום הננתת התינוק לא האמברטיה.

- אי לשונתשין במנצ'יס והוא יוקע, שבער או, לאן חילקי המוקומיים.

- אי לפזר לילסן לשחק ברתתני האמברטיה והוסטן.

- יונן להרשותם ריך במנצ'יס אמברטיה עם משל מלכט מייל 8 ל' ק"ג

יש לנוקוט את המונר בעורות מים פשרים וbone ולבש בעורות מטלית יבשה  
או לנוקוט את המונר בעורות מים כימיים

## NL

### Handleiding LUMA badinset (art 171).

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u de badinset gaat gebruiken en bewaar het om eventueel later te kunnen raadplegen. De veiligheid van uw kindje kan gevaar opleveren indien u deze instructies niet opvolgt.

**De badinset.** De badinset voldoet aan de milieu-, product- en veiligheidseisen. Door de speciale vorm van de badinset ligt je baby ontspannen in het babybad, waardoor je je kindje gemakkelijker kunt wassen. Door de ronde vormen is de badinset gemakkelijk schoon te houden.

**Bijpassende artikelen.** Kijk voor meer informatie over ons complete productassortiment op onze website: [www.lumababy.com](http://www.lumababy.com).

## WAARSCHUWINGEN!

### OGEETI! Laat uw kindje nooit onbewaakt achter! Wanneer u uw kind in bad doet:

- In de badkamer blijven.
- Niet de telefoon aannemen.
- De deur niet openen wanneer iemand aanbelt.
- Mocht u genoodzaakt zijn de badkamer te verlaten, neem dan altijd uw kind met u mee.
- Baby's kunnen zeer snel en in zeer laag water ( $\pm 2$  cm) verdronken.
- De badinset biedt geen bescherming tegen verdrinken, er zijn al kinderen verdronken in een babybad.
- Controleer altijd de temperatuur van het water voordat u uw kindje in het baby bad legt. De temperatuur moet tussen de 35 en de 37 graden (99 °F) zijn. Het water, inclusief uw kindje mag niet hoger zijn dan maximaal 15 cm (4). Wanneer uw kindje kan zitten dan mag het water maximaal tot aan de taille van uw kindje komen. In de eerste weken is het belangrijk dat ook de schouders van uw kindje onder water zijn, zodat deze niet kunnen afkoelen. Badde uw kindje niet te lang en droog het goed af. Zorg ervoor dat uw kindje warm blijft en voorkom grote temperatuurverschillen.
- Vul het babybad nooit onder de kraan wanneer uw kindje in het bad zit.
- Zorg dat uw kindje tijdens het badden niet bij de kraan kan.
- Controleer altijd of uw kindje nergensbekneld kan raken.

- Laat uw kindje nooit langer dan 10 minuten in de badinset zitten (5).
- Gebruik de badinset niet, wanneer uw kindje zelfstandig kan zitten.
- Zorg dat alle onderdelen voor gebruik goed gemonteerd zijn (1,2,3).
- De badinset kan gebruikt worden voor kinderen met een gewicht tot maximaal 8 kg.
- Berg de bad inzet nooit op op dat de zignap vervormd wordt.
- De badinset niet gebruiken als onderdelen kapot en/of gescheurd zijn of ontbreken.
- Combineer alleen echte LUMA onderdelen en producten met elkaar. Het is niet veilig om LUMA producten te combineren met producten van een ander merk.
- Laat geen andere kinderen zonder toezicht in de buurt van de badinset.

**Schoonmaken.** Reinig de badinset met lauwarm water en zachte zeep en wrijf het daarna droog met een doek. Gebruik nooit chemische reinigingsmiddelen!

**Garantie.** Kijk voor meer informatie over onze garantievoorwaarden op onze website: [www.lumababy.com](http://www.lumababy.com). Bewaar uw handleiding en aankoopbewijs op een veilige plaats.

## PL

### Instrukcja użytkowania Leżaczka kąpielowego LUMA (artykuł 171).

Przed rozpoczęciem użytkowania leżaczka kąpielowego należy zapoznać się uważnie z tymi instrukcjami. Instrukcje należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc wykorzystać je później. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może powodować sytuacje groźne dla dziecka.

**Leżaczek kąpielowy.** Specjalny kształt tego leżaczka kąpielowego daje dziecku możliwość odpoczynku w wanience i ułatwia jego kąpanie. Zaokrąglone kształty ułatwiają czyszczenie leżaczka.

**Powiązane artykuły.** Informacje na temat kompletnego asortymentu naszych produktów znaleźć można na witrynie [www.lumababy.com](http://www.lumababy.com).

### OSTRZEŻENIE!

**UWAGA!** Nigdy nie wolno pozostawiać dziecka bez nadzoru! Dziecko musi być przez cały czas podtrzymywane przez dorosłego, aby zapobiec możliwości utonięcia. Należy ignorować zewnętrzne źródła rozproszenia uwagi. Podczas kąpieli dziecka:

- Nigdy nie zostawiaj dziecka samego.
- Nie rozmawiaj przez telefon komórkowy.
- Nie otwieraj drzwi jeżeli ktoś do nich dzwoni lub puka.
- Jeżeli musisz opuścić łazienkę zawsze pozostaw dziecko pod opieką lub zabierz je ze sobą.
- Dzieci toną bardzo szybko i wystarczy do tego bardzo płytki woda (około 2 cm).
- leżaczka kąpielowego nie zapewnia ochrony przed utonięciem. Znane są przypadki utonięć dzieci w wanienkach.
- Woda do kąpieli nie może być zbyt gorąca. Wystarczająca temperatura wody to 35–37 stopni Celsjusza (99°F). Poziom wody, po włożeniu do niej dziecka, nie powinny sięgać wyżej niż talia śledzącego dziecka. W pierwszych tygodniach życia ważna jest, aby ramiona dziecka także były zanurzone w wodzie i zbytnio się nie wychładzały. Kąpiel dziecka nie powinna trwać zbyt długo, a po kąpieli należy dokładnie wytrzeć dziecko. Należy dbać o zapewnienie dziecku odpowiedniej temperatury otoczenia i unikać dużych zmian temperatury.
- Nigdy nie wolno nalewać do wanienek wody z kranu, gdy znajduje się w niej dziecko.
- Wanienki należy ustawiać tak, aby dziecko nie mogło dosięgnąć do kranu podczas kąpieli.
- Należy zawsze sprawdzać, czy części ciała dziecka nie mogą zostać uwiezione.
- Nie wolno pozwalać dziecku przebywać w leżaczku dłużej niż 10 minut (5).
- Nie wolno używać leżaczka, gdy dziecko nauczy się samo siedzieć.
- Należy upewnić się, że przed użyciem wszystkie części zostały solidnie zabezpieczone (1,2,3).
- Leżaczek można stosować do kąpienia dzieci o maksymalnej wadze równej 8 kg.
- Nigdy nie wolno przechowywać leżaczka w sposób, który moze spowodować odkształcenie przyszawki.
- Leżaczek nie wolno używać, jeśli jego dolne części są złamane i/lub rozerwane albo ich brak.
- Zawsze należy łączyć ze sobą wyłącznie autentyczne części i produkty LUMA. Łączenie produktów LUMA z produktami innej marki jest niebezpieczne.
- Nie wolno pozwalać innym dzieciom przebywać w pobliżu leżaczka bez nadzoru.

**Mycie.** Leżaczek kąpielowego należy myć letnią wodą i delikatnym mydlem, a po wymyciu wytrzeć ją śliczeczką. Nigdy nie wolno stosować chemicznych środków czystości.

**Gwarancja.** Więcej na temat warunków gwarancji dowiedzieć się można pod adresem [www.lumababy.com](http://www.lumababy.com). Instrukcję użytkowania i dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

## RU

### Руководство к сиденью для купания LUMA (изделие 171).

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство перед использованием сиденья для купания, и храните его для дальнейшего использования. Если Вы не будете следовать указанным инструкциям, безопасность Вашего ребенка может быть под угрозой.

**Сиденье для купания.** Специальная форма сидения для купания позволяет Вашему ребенку расслабиться, находясь в детской ванночке, и облегчает процесс купания Вашего ребенка. Округлые формы облегчают мытье сиденья для купания.

**Совместимые изделия.** Пожалуйста, посетите наш сайт [www.lumababy.com](http://www.lumababy.com) для получения дополнительной информации о



полном ассортименте нашей продукции.

## **ВНИМАНИЕ!**

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра! Взрослый всегда должен присутствовать во время купания для того, чтобы удерживать и поддерживать ребенка с целью предотвращения утопления! Никогда не реагируйте на любые внешние воздействия. Во время купания Вашего малыша:

- Непрерывно находитесь в ванной.
- Не отвечайте на телефонные звонки.
- Не покидайте ванную, даже если звонят в дверь.
- Если Вам надо покинуть ванную, то всегда берите своего малыша с собой.
- Дети могут утонуть очень быстро и в очень маленьком количестве воды (около 2 см).
- Детская ванночка не обеспечивает никакой защиты от утопления. Известны случаи утопления в ванночках.
- Устойчиво установив детскую ванночку, наполните ее водой. Убедитесь, что вода в ванночке не слишком горячая. Вода должна быть достаточно теплой, между 35 и 37 градусами (99 °F). Уровень воды, когда Ваш ребенок находится в ванночке, не должен превышать в общей сложности 15 см (4). Когда Ваш ребенок сможет сидеть, вода максимально может достигать уровня талии Вашего ребенка. Важно, чтобы плечи Вашего ребенка также были погружены в воду во время купания в течение первых недель, для того чтобы ребенок не замерз. Не купайте ребенка слишком долго, и хорошо вытирайте его или ее после купания. Обеспечьте, чтобы Ваш ребенок был всегда в теплote, и избегайте значительных колебаний температуры.
- Никогда не заполняйте ванночку, используя кран, когда Ваш малыш находится в детской ванночке.
- Убедитесь, что малыш не сможет дотянуться до крана во время купания.
- Проверьте, может ли Ваш ребенок застремляться в каком-то месте.
- Не позволяйте малышу находиться в сиденье для купания более чем 10 минут (5).
- Как только Ваш ребенок сможет сидеть самостоятельно, не используйте сиденье для купания.
- Перед использованием убедитесь, что все детали хорошо закреплены (1,2,3).
- Сиденье для купания можно использовать для детей весом максимум до 8 кг.
- Никогда не храните сиденье для купания таким образом, чтобы это могло привести к деформированию присосок.
- Нельзя использовать сиденье для купания в случае, если какая-либо деталь сломана и/или разорвана или отсутствует.
- Комбинируйте только оригинальные детали и изделия LUMA. Небезопасно использовать изделия LUMA с изделиями другой марки.
- Не оставляйте других детей возле сиденья для купания без присмотра.

**Мытье.** Помойте детскую ванночку теплой водой и мягким мылом, а затем вытрите насухо тканью. Никогда не используйте химические чистящие средства.

**Гарантия.** Посетите наш сайт [www.lumababy.com](http://www.lumababy.com) для получения дополнительной информации об условиях гарантии. Храните руководство и документ, подтверждающий покупку, в безопасном месте.





# LUMA®

BABYCARE

Congrats with your new LUMA babycare item! LUMA provides a modern and clever baby collection that's all about enjoying time with your baby. The LUMA baby collection is available in various pretty colours.

The bath seat is designed and made in Holland. The special shape allows your baby to relax whilst in the baby bath and ensures you can wash your child more easily. The rounded shapes make the bath seat easy to clean.

Please visit our website for more information about our complete product assortment.

